



「屍憂」1915

這馬故事講起來無啥物氣味嘛無啥物光彩，連我家己嘛毋知影，伊是夢抑是真正發生過。但是我總是認為伊親像溪水全款，靜靜仔、勻勻仔流，細聲唱家己的歌，你若願意聽，我就講。

彼陣我大學四年。佇當時，系上的同學大概會當分四種：第一種是全心準備研究所；第二種是畢業了後就去做工課；第三種是工讀；第四種就是像我這款先將讀研究所的學費趁起來的拍拚學生。我佇系上功課算袂穩，無繼續讀冊，老師個感覺真可惜，系主任知影阮兜的經濟狀況，就介紹我去伊佇《台文客》雜誌做副編輯的老朋友遐做工課。副編輯姓楊，人真親切也真趣味，叫我稱呼伊楊大哥就好矣。一工中晝楊大哥拍手機仔予我：

「IKEA，這馬敢方便講電話？」

「Hm̄，揣我有啥物代誌？」

「明仔載下晡四點咱雜誌社有一个編輯會議，你敢會當來？」

「Ooh……好啦，無問題！」

「哈哈！好！『絲優土媽looh』！」

其實心肝內有真濟問題想欲問楊大哥，雖然我是楊大哥的「秘書」，但是伊知影我「菜」，只是安排我拍字、資料分類俗歸檔、閣做「金牌叫喙的」幫忙雜誌社的逐家送資料、影印、買薰、訂便當……等等俗「編輯」無啥物直接關係的工課；「編輯會議」應該無需要我專工去幫個訂便當吧？

總編輯坐佇會議桌的一邊，伊慢慢、一个一个看其他分坐佇會議桌兩片的八个人，最後視線佇正對面斯文男性身上，彼个人是楊大哥。

總編輯用伊肥短的指頭仔真出力咧敲桌面，「楊的，賻(tshun)五工ooh，閣五工就欲截稿矣！我毋管你用啥物方法攏愛將伊變出來，啊無你就知矣！」

楊大哥一直無擡頭去看總編輯，一直到伊會使平靜對總編輯擠出笑容，「其實我心內已經有人選矣，就是……」

「莫惹矣啦！」總編輯用伊破銅鑼的聲調拍斷楊大哥講話。「啥物叫做有人選？有人選有啥路用？我兩三禮拜前就叫你安排星慧大師俗翁憲德教授分別以宗教俗科學的角度探求宇宙真理，咱將個對談內容翻譯做台文收錄佇後期的雜誌。」然後伊指著楊大哥接著講，「你一下仔共我講星慧大師去訪問『希拉蕊』，一下共我講翁教授去教『有氧舞蹈』，咱頂這期預告的《科學 佛經 真理 台文》這期毋著愛『開天窗』啊？」伊激動咧幌伊肥大的雙手。

全部的人攏倒吸一口氣，每一個人親像「堅」佇家己的位置上。

「彼个倚佇門邊仔的囡仔是啥人？」總編輯問。

原本坐佇椅靜靜扮演旁觀者角色的八个人，這時陣同時越頭過來看我，我這馬咧舐閣留雞腿油香的尾指。看著逐家複雜的視線，我一面笑一面將手藏佇後壁。

真久無將頭擡起來的楊大哥，親像雄雄想著啥物代誌愛做，突然對伊的椅彈起來，行來我遮，「總的，伊就是我拄才講的人選，伊是瑞仁紹介來我遮幫忙的學生，叫做佳居，我攞叫伊IKEA。」

總編輯喘一口氣，「你顛倒講看覓，這個食雞腿穿『迷彩短褲』配淺拖的大學生會予你啥物幫助？」

楊大哥用「我毋是叫你莫佇總編的面前穿淺拖？」的眼神「照」我，然後對總編輯輕笑講「IKEA是一个真優秀的學生，伊毋但佇系上功課袂糶，參加真濟比賽攞有真好的成績！像伊舊年參加茶道比賽得第二名；參加台灣大專生愛樂賽；伊靠鼓吹提第一名；南區土風舞風華比賽伊第三名；今年初社會組佛經『RAP』比賽伊第一名，三月伊……」

「好矣！」總編輯閣一擺拍斷楊大哥講話，「我毋是請你來練痞話的，我講最後一改，我毋管你用啥物方法，五工後，也就是五月初四，全時間全一个地點你愛共六『Page』的稿園佇我面頭前。」然後伊深深抑吸了一口氣，行出這個房間。

「楊大……」

「IKEA，這杯予你。」楊大哥將倒面的咖啡揀予我，伊的面色有淡薄青白。

「多謝！」我細聲講。

楊大哥苦笑，「IKEA，真歹勢！你應該感覺『莫名奇妙』吧？」楊大哥又閣接咧講「是按呢啦，每一期的《台文客》主要單元有「名家專欄」、「創造園地」、「工商服務」、「即時通訊」；其中「即時通訊」就是定期邀請國內外名家用論證的方式來闡述一寡真理。像這擺，總編就計劃予星慧大師恰翁憲德教授分別以宗教恰科學的角度來看宇宙，」伊唸一喙咖啡了後繼咧講，「過去攞是總編去連絡恰邀請，頂禮拜伊雄雄叫我去連絡個两个『諾貝爾』名人，我拍電話去邀請的時陣，個這個月行程早就滿矣！」

「為啥物無愛換企劃咧？」我問。

楊大哥搖頭，「這是頂个月的《台文客》，你看最後一頁。」

Hm……最後一頁……最後一頁……「後一期《台文客》，『即時通訊』的主題是《科學 佛經 真理台文》，各位『台文客』敬請期待！」……撲，哈哈哈哈哈！我通世人毋捌看過有雜誌咧做『下集預告』的，哈哈哈哈哈……」看著楊大哥的表情時，我的笑容就收起來矣。「啊這簡單啊，換一个大師閣換一个教授毋著好矣？」

「袂赴矣啦！揣人愛時間；予老師個想對談稿恰練習嘛愛時間；上重要的是個两个人的時間愛會拄好！另外咱拍台語『逐字稿』替一寡專有名詞註解嘛愛時間……」

「Hm……按呢愛另外想辦法looh……等咧，大哥，你拄仔講『咱』，是指你恰我嗎？」

「是啊。」

「……」

「好啦，你欲愛我按怎共你鬥相共？」

「我愛你去揣佛經恰大師解經，然後揣看嘛伊有啥物『物理定律』會當match的無，最後全部翻做台羅著好矣！」

「毋……所以我愛用『摘錄』佛經的方式……」

「Hènn! 著啦! 著啦! 個兩個會相配合就好矣。」

「大哥，這傷困難矣吧? 『物理定律』遐爾濟，佛經的道理遐爾……」

「IKEA我相信你一定做會到! 初三中畫，六个page ooh! bai-bai!」

然後伊就將門關起來矣。

「……」

「唉……真正會起痲neh! 『google大神』、『知識家』我就靠恁幫忙looh!」對雜誌社轉來宿舍了後我就開始佇電腦桌頭前揣資料，大部分的時間是食泡麵恰對電腦螢幕翫神。「唉……我應該是全台灣上可憐的文科生吧……咦! 這是……」

<http://jimstai.myweb.hinet.net/heart.htm>

智空大師心經釋義：「舍利子，色不異空，空不異色。色即是空，空即是色。」

「哈哈! 就是這啦! 我的人生有希望looh!」

佛經以及佛經的釋義，佇我「無暝無日」的奮鬥之下，揣了袂少相關資訊，「哇咧! 透早七點矣，共遮个資料印落來貼佇筆記本著去眯一下，下晡去圖書館揣物理的資料!」

大概開兩點鐘的時間，我總算共物理彼區的冊消化完矣，將十幾本應該使用會著的冊搬去位置上，別人若看著應該攏會感覺我是一个真認真的物理研究生吧。

「……產生的能量，相當於因為核融合而減少的質量乘光速的平方……，這本先囑咧。《物理世界》……『相對性原理』：宇宙中所有的慣性系統攏平等存在；而且每一個物理定律，在所有的慣性系統當中有仝一个形式……『光速不變原理』：佇所有的慣性系統當中，光速攏是相仝的……這本袂稜……中國漢朝名著《淮南子》捌講過：『自古到今謂之宇；頂下四方謂之宙。』也就是講，宇是空間；宙是時間……Hm hm，這本嘛袂稜!……《轉大人的祕密》……我哪會捎這本! ?……」

「『同學』，你物理系嗎?」

「Hân?……毋是neh……」毋知啥物時陣我邊仔倚一个大概五十插歲、咬薰炊、殍色頭毛而且有一點「鬍鬚啞」的「少年oo-jí-sáng」。

「毋是物理系ooh，按呢你桌仔哪會攏是物理的冊?」伊微微笑。

「Ooh，我是咧揣看有啥物物理定律會使恰我揣來的佛經相配合……」

「哈哈哈哈哈! 真趣味neh! Mh!……這敢會當借我看一下?」伊指著我彼本有貼佛經的筆記本。

「好啊!」我對伊微笑tìm頭。

伊佇我邊仔坐落來。

差不多有半點鐘左右，這位「少年oo-jí-sáng」攏無恰我有任何的交談，只是掀著我的筆記本。伊有時會發出讚嘆聲，有時無啥歡喜；有時一直覆誦仝一句經文，但是大部分的時間伊只是看經文看甲出神，後來我就無觀察伊矣，看《轉大人的祕密》看甲出神……

「真多謝你!」

「Hân? ooh，這無啥啦!」我對伊微笑接過筆記本。

然後，我看著伊一規个面攏是目屎。

「阿伯……你按怎矣?」

「ooh……真歹勢……」伊一抻拭目屎一抻回答。

我對褲袋摸面紙，規包提予伊。

「『謝謝』、『謝謝』……」

「哇咧……這是啥物情形矣？佛經嘛會當看甲哭？」我心內真好奇。

佇「少年oo-jí-sáng」擤鼻拭目屎的時，我就開始研究我倒手的《金剛心》，「如是我聞。一時佛在舍衛國……知我說法。如筏喻者。法尚應捨。何況非法……何以故。佛說非身。是名大身……如來說世界。非世界。是名世界……過去心不可得。現在心不可得。未來心不可得……一切世間天人阿修羅。聞佛所說。皆大歡喜。信受奉行……觀自在菩薩……行深般若波羅蜜多時……舍利子，色不異空，空不異色。色即是空，空即是色……不生不滅、不垢不淨、不增不減……依般若波羅蜜多故，心無罣礙……即說咒曰：揭諦、揭諦，波羅揭諦，波羅僧揭諦，菩提薩婆訶……」我用上緊的速度將兩個經典瀏覽，也是無辦法消除我的疑問，「少年oo-jí-sáng」為啥物會吼？

「呵呵……實在真歹勢neh。」伊將用賸的面紙揀予我。

「Ooh……袂啦！」我tìm頭，然後接咧講，「阿伯，你哪會看佛經看甲吼？」好奇心促使我開喙。

「哈哈……我嘛毋知，只是感覺真感動……目屎就按呢……流落來，人老矣淚腺就會特別發達！」

「感……動？」我問。

「Hm……」伊重展笑容。

「阿伯你從來攏無看過也是聽過《心經》佻《金剛經》？」

「我只有聽過這兩個經典的名，內容我到這馬才拜讀。」「少年oo-jí-sáng」講。

「哈哈我嘛是neh！只是我無親像阿伯你遐爾感動。」

「呵呵……你敢佻意大自然？」

「Hm！」我tìm頭。

「哈哈，真好！」伊共一直咬喙脣的薰炊提落來，輕輕仔囡佇桌面，「我的工課，就是研究大自然。」

「研究大自然！？」其實我有驚一越，伊猶未講這句話進前，我以為伊是圖書館的館長無聊咧揣我開講。

「其實我拄才會來揣你講話，是因為我已經真久無看著遐爾認真的物理系學生，想袂到你是來研究佛經的！」伊對我微笑繼咧講，「真感謝你，予我有機會認識《心經》佻《金剛經》兩個經典！」伊輕輕講。

「Ooh……袂！」我有禮貌的tìm頭。

伊親像雄雄想著啥物代誌愛做，「你毋是咧揣看有啥物物理定律會使佻佛經配合的？」

「Hènn矣！這馬頭真痛！呵哈！」

「若是以我的淺見……」伊閣將囡佇桌面的薰吹咬佇喙脣，「《金剛經》的『一切有為法，如夢幻泡影；如露亦如電，應該作如是觀。』、『如來講世界，非世界，是名世界。』、『若見諸相非相。則見如來。』佻《心經》『舍利子，色不異空，空不異色。色即是空，空即是色。』其實攏叫你莫予『三度空間』的假相迷惑！」

我的目睭擘甲真大，喙型呈「o字型」，毋相信我所聽著的代誌；oo-jí-sáng看我的表情開始大笑，伊輕輕拍我的肩胛頭講：「呵呵……其實我佇十幾冬前，有發表一篇論文，你若無棄嫌，會當參考看嘛！彼篇論文大部分攞是咧討論『質能互換定理』——能量、時間佮空間的微妙關係。彼陣我三十六歲，我彼篇論文佇當時閣造成大轟動neh！」伊的聲音充滿回憶。

「十幾冬前ooh？西元幾年矣？」

「Hm̀……1915年吧……是1915年嗎？抑是1916年？……著啦！是1915年無毋著啦！……」

伊的聲愈來愈細……「1915……」

然後突然有一个聲音佮伊融合，

「一定是1915！」

另外一个聲音叫講：「噍吧咩事件是1915無毋著啦！」

有兩個初中生對我面頭前行過，個咧討論「噍吧咩事件」的發生年代。

「夭壽……我睷去矣！……拄才彼是啥物怪夢啊？我真正是一个苦命的文科生……唉，繼續拍拚較要緊！……！『質能互換定理』……佇《科學視界》彼本冊，足像有看著。」

「質能互換定理」：物質是能量另外一種表現形式，是能量互相作用產生，物質佇一定的條件下會當完全釋放出來，這就是質能互換定律。能量佮質量是可以互換的，換一種講法，「功」可以按 $E=MC^2$ 公式被轉化為質量。

能量是上單一上本源的存在，所以嘛會使講物質是能量另外一種表現形式。科學家可以利用這個定律開發原子能來造福人類，也可以利用這個定律製造原子彈來毀滅人類。

用科學的角度來看，佇這個世界，物質佮空間是完全相仝的，物質會當完全轉換成能量，因佇空間中，消失於無形；仝款的道理，存在的空間能量經過聚集了後，也會形成物質。這就是oo-jí-sáng看過彼兩個偉大的經典了後，所講的「莫予『三度空間』的假相迷惑！」的意思吧？

差不多佇隔工透早四點，我完成所有的作業。「E-mail」予楊大哥，我就去洗身軀，然後peh去眠床頂睷。

七點的時陣，楊大哥拍手機仔予我，伊用著「樂透」頭獎的聲調講：「IKEA，毋免揣資料啊！哈哈！」

因為予人吵醒，我用非常冷淡的口氣回答：「ooh……為什麼？」

「哈哈！我知影遐爾早拍予你，會共你吵醒，毋過這個消息我一定愛第一時間共你講！」

「Ooh……」

「啊！著啊！你寄予我的mail，我詳細共伊看了矣，寫了真好！我想欲建議總的將伊園佇後一期的《台文客》。咱的《科學 佛經 真理 台文》，我拍算請真理大學台文系的學生來做一個小型的採訪，訪問個對科學佮宗教的看法。我昨昏連絡個系主任，哈哈，系主任是我的好朋友ooh！伊拄才e-mail予我，講今日下晡兩點到四點予咱訪問ooh！」

「……」

「Hello！IKEA，你有咧聽無？」

「Hm̀……大哥……佩服你會當想著這個漚步。」

「啥物漚步？你無感覺我真巧嘛？哈哈！好啦，你繼續補眠，咱閣愛去訪問咧。」

「……ooh……等一下……你拄仔講『咱』，是指你恰我嗎？」

「是啊。」

「……」

五月份的《台文客》順利出版，雜誌社全體大大細細攏鬆一口氣，尤其是總編輯恰楊大哥。楊大哥這改訪問學生囡仔，毋是邀請國內外名家（的滬步），莫名奇妙得著真濟讀者的迴響！另外，我的「大作」，總編輯看過了後，同意將伊囡佇六月份《台文客》的「名家專欄」！

六月十六，彼工下晡我專工去「誠品」欲買收錄我「大作」的六月份《台文客》。（看著封面印「名家專欄：IKEA——『三度空間』」，哈哈！真「暢」！）佇『本週暢銷書』遐，有一本冊吸引我的目光——《時光旅行簡史》，這本冊最後一頁是一張真嬌的年表，規張只有一行字是用粗體表示：

1915年：愛因斯坦發表廣義相對論

不知不覺，我已經碩士班畢業矣，這馬佇《台文客》做工課，也是偷穿淺拖上班。今日是五月初二，掀開彼本貼有佛經的筆記本，想起一寡代誌：四冬前的今日我為著佛經恰物理傷腦筋，然後白日夢，就親像昨日發生全款……

「Ĭ，冊縫遮哪會有一枝殍色的頭毛？」

（Einstein晚年時專心研究佛經，伊講這個世上唯一會使回答科學無辦法解答的就是佛經；佛經是最科學的科學。）

（本篇結束）

創作理念

向Einstein致意。

吳奇擘

中山醫學大學台語系

